

Contrato de alquiler vacacional · Holiday let agreement

Modelo, no asesoramiento jurídico. Cada alquiler es distinto: comunidad autónoma, ayuntamiento, impuestos, tipo de vivienda. Adapta el contrato a tu caso y pide a un abogado que lo revise antes de usarlo.

Sample only, not legal advice. Every let is different. Adapt this agreement to your case and have it checked by a lawyer before you use it.

1. Las partes · Parties

Propietario · Host: [nombre y apellidos], [NIF], [dirección], [teléfono], [e-mail]

Huésped · Guest: [nombre y apellidos], [dirección], [teléfono], [e-mail]

2. La vivienda · The property

- Dirección · Address: [calle, número, piso, código postal, ciudad]
- Descripción · Description: [2 dormitorios, 60 m², cocina equipada, terraza]. El inventario va anexo. · The inventory is attached.
- Número de registro de la vivienda de uso turístico · Tourist registration number: [número de tu comunidad autónoma]
- Como máximo [4] personas, niños incluidos. · No more than [4] people, children included.
- Mascotas · Pets: [no admitidas / admitidas con aviso previo] · [not allowed / allowed if agreed].

3. Fechas · Dates

- Entrada · Arrival: [DD/MM/AAAA] a partir de las [15:00] · from [3 pm]
- Salida · Departure: [DD/MM/AAAA] antes de las [11:00] · by [11 am]
- Cesión de uso de una vivienda con fines turísticos, sujeta a la normativa turística de [comunidad autónoma]. El huésped no fija aquí su domicilio. · A holiday let under the tourism rules of the region; the guest does not make it their home.

4. Precio y pago · Price and payment

- Precio total · Total price: [840] €, con limpieza final, ropa de cama, suministros y wifi · including cleaning, linen, utilities and Wi-Fi.
- Impuesto o tasa turística, si se aplica · Tourist tax, if any: [importe]
- Señal al reservar · Advance on booking: [252] €, a cuenta del precio · deducted from the price.
- Resto · Balance: [588] € antes del [fecha] · by [date].
- Transferencia a · Bank transfer to: [IBAN], [titular]

5. Fianza · Security deposit

- Importe · Amount: [200] €, a pagar [a la llegada] · paid [on arrival].
- La devolvemos en [7] días tras la salida, descontando solo los daños que cause el huésped, con justificante. El desgaste normal no se cobra. · Returned within [7] days of departure, less only damage caused by the guest, with receipts. Normal wear is not charged.
- Estancias de [20] noches o más: el agua y la luz por encima de [cantidad por noche] se cobran según contador. · Stays of [20] nights or more: water and electricity above [amount per night] are charged by the meter.

6. Cancelación · Cancellation

- Hasta [5] días antes de la llegada: gratis, devolvemos la señal. · Up to [5] days before arrival: free, the advance is refunded.
- Después: nos quedamos con [50] % del precio. Si no se presenta: [90] %. · After that we keep [50] % of the price. No-show: [90] %.
- Si volvemos a alquilar esas noches, devolvemos lo que cobremos por ellas. · If we re-let the nights, we refund what we receive for them.
- Cancelación por escrito, por ejemplo por e-mail. · Cancel in writing, e.g. by email.
- Si cancelamos nosotros, devolvemos todo de inmediato. · If we cancel, we refund everything straight away.

7. Uso de la vivienda · Use of the property

- Las normas de la casa, entregadas antes de reservar, forman parte del contrato. · The house rules, given before booking, are part of this agreement.
- Fumar dentro: [prohibido]. Fiestas: prohibidas. Subarriendo: prohibido. · Smoking inside: [not allowed]. Parties: not allowed. Subletting: not allowed.
- A la llegada, cada huésped de 14 años o más facilita sus datos y su documento para el registro de viajeros. · On arrival every guest aged 14 or over gives their details and ID for the guest register.

8. Daños · Damage

- Avisa enseguida de cualquier daño. El huésped responde de los daños que causen él o sus acompañantes. · Report damage straight away. The guest is liable for damage they or their party cause.

9. Disposiciones finales · Final terms

- Se aplica la ley española. Los cambios, por escrito. · Spanish law applies. Changes in writing.
- Anexos · Attached: inventario, normas de la casa · inventory, house rules

En [ciudad], a [fecha]

Propietario · Host: _____ Huésped · Guest: _____